



141599

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
MAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTIK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7197698 / 23.08.2019
Purch. ord. no.: 5500039863
Purch. ord. Date:
Supplier's no.: 000008003
Order no. / Date: 30020569 / 13.09.2017
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: Knorr, Hr.
Tel. no. / Fax: 09841/407-6133 / 09841/407-6114

loading station: 14248

Delivery note

Weights (gross/net)

Gross weight 1.802,280 KG Net weight 1.543,680 KG Volumes 2,160 M3

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2510204509 Clutch Cooling Pump Customer article number: 2510204509Position2	5.760 PC	1.543,680 KG
900001	TBA-520921 MULTI-PATH PALLET WOOD/STEEL 600x800	6 PC	90 KG
900002	TBA-520880 VDA KLT-CONTAINER 4315R	120 PC	155 KG
900003	TBA-550528 VDA KLT Pallet Cover A0806 DKG	6 PC	14 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Bad Windsheim

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 5760
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: 6
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballo: ☒ YES ☐ NO
Data controllo: 28.08.17
Firma:

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.magna.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: Magna PT
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Sandro Morandini
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRESDE FF 604

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:241399

23.08.2019-11:12

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0004
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

Magna PT B.V. & Co. KG
Burgbernhaimer Strasse 5
D-91438 BAD WINDSHEIM
DEUTSCHLANDMAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNOSHIPPING TYPE: Truck (Custome
CARRIER: Schweitzer

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 24.594

CONTAINER ID: LB SC 811

DN-NO -DATE -ITM	REF.NO. -CUST. REF.NO. -VENDOR PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST	QTY UoM MAX. NO.	U/C ADDIT.DATA-VENDOR -NUMBER VENDOR	DESCRIPTION OF DELIVERY Hub System 1st/7th Gear cp1 Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	PUR.ORD.NO. CONSIGNMENT
7197685 26.08.2019 010	0550722441 0550722441 P: 10 - P: 200 - P: 200 - P: 10 -	2.800 PC 280	S/ X X X X	Hub System 1st/7th Gear cp1 Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611 TBA-520921 TBA-501668 TBA-520880 TBA-550528	5500039817
7197689 26.08.2019 010	0550723441 0550723441 P: 10 - P: 200 - P: 200 - P: 10 -	2.800 PC 280	S/ X X X X	Hub System 2nd/6th Gear cp1 Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611 TBA-520921 TBA-501668 TBA-520880 TBA-550528	5500039817
7197691 26.08.2019 010	0550724441 0550724441 P: 10 - P: 200 - P: 200 - P: 10 -	2.800 PC 280	S/ X X X X	Hub System 3rd/5th Gear cp1 Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611 TBA-520921 TBA-501668 TBA-520880 TBA-550528	5500039817
7197696 26.08.2019 010	0550730430 0550730430 P: 10 - P: 10 - P: 200 - P: 200 -	2.800 PC 280	S/ X X X X	Hub System 4th/Rev Gear Cp1 Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611 TBA-520921 TBA-550528 TBA-520880 TBA-501668	5500039817
7197698 26.08.2019 010	2510204509 2510204509 P: 6 - P: 120 - P: 6 -	5.760 PC 960	S/ X X X	Clutch Cooling Pump Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611 TBA-520921 TBA-520880 TBA-550528	5500039863
7197702 26.08.2019 010	2510200912 2510200912 P: 14 - P: 280 - P: 14 -	16.800 PC 1.200	S/ X X X	Clutch Actuator Pump Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611 TBA-520921 TBA-520880 TBA-550528	5500039863

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

28 AGO 2019

"Ricevuto con riserva di
verifica della quantità"

weiß = Exemplar für Auftraggeber blanc = Exemplaire pour commettant wit = Exemplaar voor lastgever
rosa = Exemplar für Absender rose = Exemplaire de l'expéditeur rosa = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplar für Empfänger bleu = Exemplaire du destinataire blau = Exemplaar voor geadresseerde
grün = Exemplar für Frachtführer vert = Exemplaire du transporteur groen = Exemplaar voor vervoerder
blanco = Esemplare per committente white = Copy for orderer pink = Copy for sender
blu = Esemplare per destinatario blue = Copy for consignee blau = Exemplar for modtager
verde = Esemplare per trasportatore green = Copy for carrier grön = Exemplar for befördrer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA Magna PT B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim - Logistik -				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL 19-007420 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).													
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. C/O Schweizer Logistik Via S. Ciriaco 170036 Mondugno				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schwotzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D - 71634 Ludwigsburg www.schwotzer-spedition.de													
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Ueu Land/Pays				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)													
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Ueu Land/Pays				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR. on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.													
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés Magna PT B.V. & Co. KG - Logistik - Burgbernhelmer Straße 5 91438 Bad Windsheim																	
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis		8 Art der Verpackung Mode d'emballage		9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport		10 Statistiknummer No. statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg		12 Umfang in m³ Cubage m³					
UN		Ben. s. Nr. 9 Nom voit. No 9		Gefahrzettelnummer-Nr. Numéro d'étiquette		Verp.-Gruppe Groupe d'emballage		Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels		19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers + Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		Absender L'expéditeur		Währung Monnaie		Empfänger Le destinataire	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières																	
14 Rückerstattung Remboursement																	
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco																	
20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières																	
21 Ausgefertigt in Etabli à Bad Windsheim am le 13.8.15																	
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) Magna PT B.V. & Co. KG Burgbernhelmer Straße 5 91438 Bad Windsheim																	
23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) Schwotzer GmbH & Co. Carl-Benz-Straße 23 D - 71634 Ludwigsburg																	
24 Gut empfangen Reçu des marchandises Mondugno (UA) am le 28.8.2019																	
25 Angaben zur Entloftung der Entfernung mit Grenzübergängen Declarations de l'entente de l'éloignement avec les passages de frontière von 91438 Bad Windsheim km																	
26 Vertragspartner des Frachtführers																	
27 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhänger 1B-SC-RTT																	
28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature																	
29 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du conducteur/Date/Signature																	
Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT																	

*Bei gefüllten Stellen ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefährlichkeitsnummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Gilt für Klassen 1 und 7: siehe Sondervorschriften Absatz 5.4.11.1 ADR.
*En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir dispositions spéciales dans ADR, Chapitre 5.4.11.1.

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien eingekrehten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

21+22
1-15 einschließlich y compris et

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

nach gültigem ADR